檔　　號：
保存年限：

高雄市政府　函

地址：83001高雄市鳳山區光復路2段132號
承辦單位：水利局水土保持科
承辦人：詹于婷
電話：07-7995678#2186
傳真：07-7105290
電子信箱：m9837001@kcg.gov.tw

受文者：高雄市土木技師公會

發文日期：中華民國107年8月8日
發文字號：高市府水保字第10735452400號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：活動海報、議程表及報名表各1份(26493988_10735452400A0C_ATTCH1.jpg、26493988_10735452400A0C_ATTCH2.docx、26493988_10735452400A0C_ATTCH3.jpg、26493988_10735452400A0C_ATTCH4.pdf)

主旨：茲訂107年8月30日及31日於高雄展覽館舉行「2018南方治水論壇」，敬邀踴躍參加，請查照。

說明：

一、氣候變遷越演越烈，全球暖化趨勢和極端氣候造成亞洲許多地區災害頻仍，並潛藏水資源及糧食危機，今年『2018南方治水論壇』特邀請新南向國家，結合財團法人國際合作發展基金會、 ICLEI高雄環境永續發展能力訓練中心，與來自全球二十多國之國內外相關領域傑出的城市代表及專家學者，進行國際產、官、學專業技術與實務經驗交流分享，提供國內外互動交流平台，共同打造　性宜居城市，創造國際合作的契機。本次論壇議題包含都市防洪與綜合治水、智慧防災、智慧水管理、水資源應用新思維等議題，進行技術交流平台，並於第二天(8月31日)進行新南向國家城市論壇(ASEAN CITY WATER TALK)，提供國內外互動交流平台，拓展國際視野。

收文 107年8月9日 第1070349?2號 黃佳萍

3970045240

二、本論壇可登錄行政院公共工程委員會技師訓練及公務人員終身學習積分課程。

三、中華民國對外貿易發展協會於論壇前一日(29日)至31日亦假高雄展覽館1樓辦理「2018年台灣國際水展」，為台灣目前唯一專業水產業展覽會，參展廠商來自國內外，活動期間有多元周邊活動，促進業界交流，創造媒合機會。相關訊息可查詢網址https://www.aquataiwan.net/zh_TW/index.html或逕洽聯繫窗口(中華民國對外貿易發展協會 高麗茹小姐，電話02-27255200轉2679)，併提說明。

正本：經濟部水利署、內政部營建署、宜蘭縣政府、花蓮縣政府、南投縣政府、屏東縣政府、苗栗縣政府、桃園市政府、雲林縣政府、新竹縣政府、新竹市政府、嘉義市政府、嘉義縣政府、彰化縣政府、金門縣政府、連江縣政府、臺北市政府、新北市政府、臺中市政府、臺東縣政府、臺南市政府、澎湖縣政府、基隆市政府、國立清華大學、國立高雄大學、國立屏東科技大學、國立嘉義大學、國立成功大學、國立中山大學、國立臺灣科技大學、國立中興大學、高苑科技大學、義守大學、逢甲大學、中原大學、高雄市立空中大學、正修學校財團法人正修科技大學、國立成功大學防災研究中心、南榮學校財團法人南榮科技大學、社團法人臺灣省土木技師公會、高雄市土木技師公會、社團法人台灣省水利技師公會、高雄市水利技師公會、社團法人臺灣省水土保持技師公會、中華民國水土保持技師公會全國聯合會、社團法人高雄市水土保持技師公會、高雄市政府工務局、高雄市政府環境保護局、高雄市政府消防局、高雄市政府都市發展局、經濟部水利署第六河川局、經濟部水利署南區水資源局、內政部營建署下水道工程處南區分處、經濟部水利署第七河川局、新北市政府水利局、國立臺北科技大學、臺北市政府工務局、臺南市政府水利局、臺中市政府水利局、高雄市鼓山區公所、高雄市鹽埕區公所、桃園市政府水務局、高雄市苓雅區公所、高雄市左營區公所、高雄市三民區公所、高雄市楠梓區公所、高雄市新興區公所、高雄市前金區公所、高雄市前鎮區公所、高雄市小港區公所、高雄市旗津區公所、高雄市鳳山區公所、高雄市岡山區公所、高雄市美濃區公所、高雄市旗山區公所、高雄市大寮區公所、高雄市林園區公所、高雄市大樹區公所、高雄市燕巢區公所、高雄市大社區公所、高雄市仁武區公所、高雄市鳥松區公所、高雄市橋頭區公所、高雄市田寮區公所、高雄市湖內區公所、高雄市茄萣區公所、高雄市阿蓮區公所、高雄市內門區公所、高雄市路竹區公所、高雄市六龜區公所、高雄市甲仙區公所、高雄市永安區公所、高雄市梓官區公所、高雄市彌陀區公所、高雄市茂林區公所、高雄市杉林區公所、高雄市桃源區公所、高雄市那瑪夏區公所

副本：財團法人中華民國對外貿易發展協會(含附件)、高恩國際有限公司(含附件)、本府市長室(含附件)、本府秘書長室(含附件)、本府水利局(水土保持科)(含附件)

電2018-08-09交14:56:35章

代理市長 許 立 明

2018 南方治水論壇—報名表 http://khwater.com.tw

＊單位名稱					
＊職稱	＊姓名	身分證字號	＊市話	＊手機	＊ E-MAIL

報名注意事項:（ ＊欄位,請務必填寫,謝謝您）

- 報名資料如以手寫，請以正楷填寫；報名後將於 1 工作天內回覆至學員 E-MAIL，確認報名
- 論壇採用 QR-CODE 報到系統，於 8/25 日前將報到條碼發送至手機及電子信箱
- 中餐餐盒提供-- □葷/ □素 /□否 (請勾選)
- 本論壇可登錄行政院公共工程委員會各科別技師積分及公務人員學習時數
  如需登錄技師訓練積分課程登錄科別＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿(請填寫)
  登錄公務人員終身學習積分課程 □是 □否 (請勾選)
- 論壇舉辦以當日議程為準：如有更動，敬請見諒
- 請於 08:50 前報到，如未能準時前來將由候補及現場報名遞補。
- 報名日期:107 年 8 月 1 至 107 年 8 月 20 日，報名人數以 250 名為限，額滿截止
- 報名方式:請填寫報名表 E-MAIL 或傳真

聯繫窗口：(執行單位在收到報名表後,將於 1 工作天內回覆報名訊息至所填之 E-MAIL,如無收到回覆,請來電確認)

高恩國際有限公司 高小姐（報名連繫,以本單位為主）

TEL:07-3970060．07-3824536 分機 9/10/11/12 FAX:07-3820929

E-Mail:gaoen0917@gmail.com

指導單位：高雄市政府/經濟部水利署/內政部營建署

主辦單位：高雄市政府水利局

2018 南方治水論壇—議程表

< 2018 Southern Taiwan Forum on Water Management >--Forum Agenda

2018 年 8 月 30 日(星期四) 09:00~~17:10 August 30,2018 (Thursday) 09:00~~17:10	
時間 Time	議程項目 Events
08:20—09:00	報到 Registration
09:00—09:05	貴賓介紹 Guest Introduction
09:05—09:12	開幕儀式&合影 Opening Ceremony
09:12—09:20	開幕致詞 Address by Host ● 高雄市市長 許立明 Hsu, Li-Ming Mayor of Kaohsiung City
09:20—09:35	貴賓致詞 Address by Guest
09:35—09:50	【大會導論 Opening Remarks from the Organizer】 ● 題目:從防災滯洪到污水處理與再生水-高雄市水資源智慧管理的新思維 Topic：From Flood Defense and Flood Detention to Sewerage Construction and Water Reuse - A New Concept on Integrated Smart Water Resources Management in Kaohsiung ● 主講人：高雄市政府水利局 代理局長 韓榮華 Speaker：Rong-Hwa Han Acting Director-General of Water Resources Bureau, Kaohsiung City Government
09:50—10:20	【專題演講 Keynote Speech】 ● 題目：促進精緻水管理水利產業需求 Topic：Promoting the Demand for Refined Water Management in the Water Dndustry ● 主講人：經濟部水利署 署長 賴建信博士 Speaker：Dr. Chien-Hsin Lai Director-General of Water Resources Agency (WRA), Ministry of Economic Affairs (MOEA)
10:20—10:50	【專題演講 Keynote Speech】 ● 題目：如何透過都市總合治水策略打造海綿城市願景

	Topic：How to Create a Sponge City through Municipal Comprehensive Flooding Control Measures ● 主講人：內政部營建署 下水道工程處 處長 陳志偉 Speaker：Jyh-Wei Chen Director of Sewage System Office, Construction and Planning Agency, Ministry of the Interior
10:50—11:00	中場休息 Intermission
【圓桌會議 Round-Table Discussion】 <議題：都市防洪與綜合治水-問題與挑戰> 【Theme】Urban Flood Control and Integrated Water Management- Issues and Challenges ● 主持人：國立中山大學海洋環境及工程學系助理教授 于嘉順博士 Host: Dr. Jason C.S. YU Executive Secretary, Center for Water Resources Researches/ Assistant Professor, Dept. of Marine Environment and Engineering, National Sun Yat-Sen University, Taiwan	
11:00—12:00	● 與談人 Panelists： ✧ 高雄市政府水利局 代理局長 韓榮華 Rong-Hwa Han Acting Director-General of Water Resources Bureau, Kaohsiung City Government ✧ 經濟部水利署 署長 賴建信博士 Dr. Chien-Hsin Lai Director-General of Water Resources Agency (WRA), Ministry of Economic Affairs (MOEA) ✧ 內政部營建署 下水道工程處 處長 陳志偉 Jyh-Wei Chen Director of Sewage System Office, Construction and Planning Agency, Ministry of the Interior ✧ 泰國-內政部地震災害監控與研究中心主任 Dr. Thongchai Roachanakanan Director, Centre of Earthquake Disaster Watch and Studies, Ministry of Interior, Thailand ✧ 越南-國家區域及都市研究中心學術顧問主席 Dr. PHAM TRAN HAI Chair, Academic Advisory Council, Center of Regional

	and Urban Studies (CRUS), Ho Chi Minh City, Vietnam ✧ 斯里蘭卡-肯迪市政府 總工程師 Palitha Bandara Abeyakoon Chief Municipal Engineer, Municipal Council, Kandy, Sri Lanka ✧ 菲律賓-亞洲城市自來水及環境技術網絡 主持人 Ms. YOLANDA B. GOMEZ Senior Partnership Coordinator, WATERLINKS, Philippines ✧ 緬甸-瓦城市政府都市發展局 局長 Mrs. Daw Khin May Htay Project Director of Mandalay Urban Services Improvement Project, Mandalay City Development Committee, Mandalay, Myanmar.
12:00—13:30	午餐 Lunch
【議題：智慧防災】 【Theme：Smart Disaster Prevention】 ● 主持人：國立成功大學 防災研究中心 主任 謝正倫教授 Host: Dr. Chjeng-Lun Shieh Director of Disaster Prevention Research Centre/ Professor of Department & Graduate School of Hydraulics and Ocean Engineering, National Cheng Kung University, Taiwan	
13:30—13:55	<專題演講 Speech> ● 題目：智慧防汛網及災害管理 Topic：Intelligent Flood Prevention Network and Disaster Management ● 主講人：國立成功大學防災研究中心 副主任 李心平博士 Speaker：Dr. Shin-Ping Lee Deputy Director of Disaster Prevention Research Centre, National Cheng Kung University, Taiwan
13:55—14:20	<專題演講 Speech> ● 題目: 越南胡志明市洪水風險管理 Topic：Flooding Risk Management in HO CHI MINH CITY ● 主講人：越南國家區域及都市研究中心學術顧問主席 Dr. PHAM TRAN HAI Speaker：Dr. PHAM TRAN HAI

	Chair, Academic Advisory Council, Center of Regional and Urban Studies (CRUS), Ho Chi Minh City, Vietnam
14:20—14:40	<議題討論 Discussion>
14:40—14:50	茶敘 Tea Break
【議題：智慧水管理】 【Theme：Smart Water Management】 ● 主持人：國立屏東科技大學 土木工程系 特聘教授&工學院院長 丁澈士 博士 Hsot：Dr. Cheh-Shyh Ting Distinguished Professor of Department of Civil Engineering and Dean of College of Engineering, National Pingtung University of Science and Technology	
14:50—15:15	<專題演講 Speech> ● 題目：物聯網世代地下水管理的新思維與實作-以高雄市為例 Topic：The Novel Idea and Implementation of Groundwater Management in the Era of IoT – A Case Study of Kaohsiung City ● 主講人：逸奇資訊有限公司 副總經理 陳宇文博士 ● Speaker：Dr. Yu-Wen (Jacky) Chen Deputy general manager of AnCAD Cop.
15:15—15:40	<專題演講 Speech> ● 題目：昂貴的引水隧道能否將曼谷從下一次大洪水中拯救出來？ Topic： Can the Costly Diversion Tunnel Save Bangkok from the Next Great Flood? ● 主講人：泰國-內政部地震災害監控與研究中心主任 Dr. Thongchai Roachanakanan Speaker：Dr. Thongchai Roachanakanan Director, Centre of Earthquake Disaster Watch and Studies, Ministry of Interior, Thailand
15:40—16:00	<議題討論 Discussion>
【議題：水資源應用新思維】 【Theme：New concepts on water resources application】 ● 主持人：美商傑明工程顧問(股)臺灣分公司 總經理 黃靖修 Hsot：Ching-Hsiu Huang General Manager of Stantec Consulting Services Inc., Taiwan Branch (USA)	

16:00—16:25	<專題演講 Speech> ● 題目：再生水發展與實務案例 Topic：Wastewater Reuse and Cases Study in Taiwan ● 主講人：美商傑明工程顧問(股)臺灣分公司 總經理 黃靖修 Speaker：Ching-Hsiu Huang General Manager of Stantec Consulting Services Inc., Taiwan Branch (USA)
16:25—16:50	<專題演講 Speech> ● 題目：以自然途徑為基礎邁向水資源智慧管理城市 Topic：Nature Based Approaches Towards Water Smart Cities ● 主講人：荷蘭-瓦赫寧根大學 環境研究綠色氣候解決方案計畫主持人 Mr. Tim van Hattum Speaker：Mr. Tim van Hattum Program Leader of the Green Climate Solutions Programme at Wageningen Environmental Research in Wageningen, Netherlands
16:50—17:10	<議題討論 Discussion>

2018 年 8 月 31 日(星期五)上午 09:00 至中午 12:00 August 31,2018 (Friday) 09:00~~12:00	
時間	議程項目
08:30—09:00	報到 Registration
【新南向國家城市水論壇 ASEAN CITY WATER TALK】 ● 主持人：國立中山大學海洋環境及工程學系助理教授 于嘉順博士 Host: Dr. Jason C.S. YU ● Executive Secretary, Center for Water Resources Researches/ Assistant Professor, Dept. of Marine Environment and Engineering, National Sun Yat-Sen University, Taiwan	
09:00—09:30	● 題目: 建設韌性城市的用水設施~WATERLINKS 之經驗 Topic：Building Resilient Urban Water Utilities: The Experience of WATERLINKS ● 主講人: 菲律賓-亞洲城市自來水及環境技術網絡 主持人 Ms. YOLANDA B. GOMEZ Speaker：Ms. YOLANDA B. GOMEZ

	Senior Partnership Coordinator, WATERLINKS, Philippines ● 互動討論 Discussion
09:30—10:00	● 題目: 緬甸瓦城自來水系統發展 Topic：The development of Mandalay Water Supply System ● 主講人: 緬甸-瓦城市政府都市發展局 局長 Mrs. Daw Khin May Htay Speaker：Mrs. Daw Khin May Htay Project Director of Mandalay Urban Services Improvement Project, Mandalay City Development Committee, Mandalay, Myanmar ● 互動討論 Discussion
10:00—10:30	● 題目: 斯里蘭卡肯迪市--水管理系統現況與未來挑戰 Topic：Present Water Management System and Future Challenges Faced by Kandy Municipal COUNCIL, SRILANKA ● 主講人:斯里蘭卡-肯迪市政府 總工程師 Palitha Bandara Abeyakoon Speaker：Palitha Bandara Abeyakoon Chief Municipal Engineer, Municipal Council, Kandy, Sri Lanka ● 互動討論 Discussion
10:30—10:40	中場休息
10:40—11:10	● 題目: 曼谷韌性城市水資源管理策略 Topic：Resilient Urban Water Resources Management Strategy of Bangkok ● 主講人: 荷蘭-泰國 AIM 顧問公司副總裁 Dr. Kittima Leeruttanawisut Speaker：Dr. Kittima Leeruttanawisut Deputy Director of Assistant in Implementation and Management Housing, Heritage and Climate Change for Urban Development (AIM), Bangkok, Thailand ● 互動討論 Discussion
11:10—11:40	● 題目：越南胡志明市都市排水系統防洪改善工程評估 Topic：Evaluation of Urban Drainage Retrofitting Responses on Flood Reduction in Ho Chi Minh City ● 主講人：越南-胡志明大學 水資源管理及氣候變遷中心副主任 Assoc. Prof. Dr. Nguyen Hong Quan Speaker：Assoc. Prof. Dr. Nguyen Hong Quan

	Vice-Director, Center of Water Management and Climate Change (WACC), Vietnam National University – Ho Chi Minh city ● 互動討論 Discussion
11:40—12:00	<閉幕式 Closing Ceremony > ● 致贈感謝狀 Awarding the Certificate of Appreciation ● 閉幕致詞 Closing Remarks

會議規則 Rules and Regulations

1. 會議官方語言並用「中文及英文」，全程皆安排中英文同步翻譯。

   The meeting uses Chinese and English as its official languages, with simultaneous interpretations provided for all participants.

2. 為了順利掌控議程進度，發表人時間剩餘 3 分鐘時響鈴 1 次，時間結束響鈴 2 次。

   For better time control, the presenter will be given three-minute reminder with a short bell ring. When the time is up, the bell will ring twice.

3. 每人每次提問以 2 分鐘為限。如想參與提問，請先敘明服務單位、職稱及姓名，接著再提出您的評論或問題。

   Each question in Q&A session is limited to 2 minutes. All persons who would like to join Q&A shall identify yourself by stating your name, the affiliated institution, and the job title before presenting your comments or questions.

4. 會議進行期間，請將手機調為靜音或震動模式。

   During the symposium, please turn your cell phone to silent or vibration mode.

5. 發表人之會議資料皆為初稿，如需引用須徵得本人同意。

   All presenters' materials are working drafts; to cite, please ask for their permissions.

6. 主辦單位保留議程變更之權利

   The organizer reserves the right to change the agenda.